

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 95 (1977)  
**Heft:** 48

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 48 - 649

Bern, Samstag, 26. Februar 1977  
 Berne, samedi, 26 février 1977

95. Jahrgang  
 95<sup>e</sup> année

N° 48 - 26. 2. 1977

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im Januar 1977 - Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique, en janvier 1977.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi, jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(679<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Hiltmann Walter, geb. 1912, von Zürich und Zugzen, Kaufmann, wohnhaft Blumenrain 26, Zollikon.

Eigentümer des folgenden Grundstückes:

Grundbuchkreis Valbella, in der Gemeinde Vaz/Obervaz.

Parzelle Nr. 159/Fotoplan 9, 4042 m<sup>2</sup> Boden in Valbella/Casaja.

Datum der Konkureröffnung: 8. Dezember 1976.

Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. März 1977.

8034 Zürich, den 11. Februar 1977

Konkursamt Riesbach-Zürich  
 Postfach, 8034 Zürich

Kt. Zürich

(798<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Bonneville Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, Seestrasse 18, Zollikon.

Datum der Konkureröffnung: 29. November 1976.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 21. März 1977.

8034 Zürich, den 18. Februar 1977

Konkursamt Riesbach-Zürich:  
 E. Wieland, Notar

Kt. Zürich

(800)

Gemeinschuldner: Klingler Walter, geb. 1912, von Feuerthalen, Kaufmann, wohnhaft Leingrüeblerstrasse 8, 8542 Wiesendangen, Inhaber der Einzelirma «Walter Klingler», Handel mit Textilien und Masskonfektion, 8542 Wiesendangen.

Datum der Konkureröffnung: 2. Februar 1977.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 10. März 1977, 14.00 Uhr, im Amtlokal des Konkursamtes Oberwinterthur-Winterthur, Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur.

Eingabefrist: bis 28. März 1977.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt, die beweglichen Sachen, insbesondere das Warenlager, nach Ablauf der Eingabefrist sofort freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerten. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, gilt dieser Antrag als angenommen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 10. März 1977 beim unterzeichneten Konkursamt dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Allfällige Kaufsöfferten sind der Konkursverwaltung bis 28. März 1977 einzureichen.

8400 Winterthur, den 25. Februar 1977

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
 Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur

Kt. Zürich

(801)

Gemeinschuldnerin: Bächler-Timar Elisabeth, geb. 1942, von Oberkirch LU, Büelenweg 3, 8820 Wädenswil. Inhaberin der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelirma Ebola-Strickwaren.

Datum der Konkureröffnung: 18. Januar 1977.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. März 1977.

8820 Wädenswil, den 22. Februar 1977

Konkursamt Wädenswil

Kt. Bern

(799)

Gemeinschuldner: Wulschleger Yves, Vertreter, Inhaber der «bou-tique 16», Dorfstrasse 10, 3075 Rüfenacht zu Worb.

Datum der Konkureröffnung: 7. Februar 1977.

Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. März 1977.

3082 Schlosswil, den 22. Februar 1977

Konkursamt von Konolfingen:  
 Bührer

Ct. de Fribourg

(824)

Failli: Campagnoli Lino, 1935, de nationalité italienne, entreprise de peinture, avenue Jean-Marie Musy 34, 1700 Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 février 1977.

Liquidation sommaire (loi fédérale article 231).

Délai pour les productions: 21 mars 1977.

1700 Fribourg, le 23 février 1977

Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le substitut: B. Chappuis

Kt. St. Gallen

(783)

Gemeinschuldner: Maag Rudolf, 3. August 1945, Chauffeur, Bachwiesstrasse 16, 9400 Rorschacherberg.

Konkureröffnung: 9. Februar 1977.

Eingabefrist für Forderungen: 19. März 1977.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche zur Konkursmasse gehörenden Gegenstände bestmöglich zu verwerten, sei es durch Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen nach Ablauf der Eingabefrist dagegen Einsprache erhebt.

9400 Rorschach, den 21. Februar 1977

Konkursamt Rorschach

Kt. Aargau

(584<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Bolliger-Senn Karl, geboren 1933, Chauffeur, von Schmiedrue, in Rothrist, Oberwilerfeld 47; Inhaber der Einzelirma Karl Bolliger, Transporte, Rothrist.

Datum der Konkureröffnung: 27. Januar 1977 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. März 1977.

4800 Zofingen, den 12. Februar 1977

Konkursamt Zofingen

<p><b>Kt. Thurgau</b> (785)</p> <p>Gemeinschuldner: Oetiker Arthur, geb. 31. Mai 1911, von Zürich-Stadt, Malermeister, Untermattstrasse 20a, 8370 Sirmach TG. Datum der Konkursöffnung: 7. Februar 1977. Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von dieser Publikation an gerechnet, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- leistet. Eingabefrist: bis 17. März 1977 an das Betreibungsamt 8370 Sirmach TG. Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven auch im Falle des ordentlichen Verfahrens freihändig zu verwerten, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen nach Ablauf der Eingabefrist dagegen opponiert. 8370 Sirmach, den 22. Februar 1977</p>	<p><b>Kt. Solothurn</b> (786)</p> <p>Über die Firma KK Werbe- und Dienstleistungsagentur Kaiser &amp; Knecht, Schöngundstrasse 70, Olten, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Olten-Gösgen, in Olten, am 21. Januar 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 17. Februar 1977 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern kein Gläubiger bis zum 8. März 1977 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Kostenvorschuss von Fr. 900.-, eine eventuelle Nachforderung vorbehalten, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 4600 Olten, den 26. Februar 1977</p>	<p><b>Kt. Bern</b> (788)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b> Gemeinschuldnerin: Firma Mawerba AG, Grauholzstrasse 1, 3063 Papiermühle. Anfechtungsfrist: 7. März 1977. Die Grossisten-Erklärung Nr. 219 896 wird hiermit widerrufen. 3000 Bern, den 18. Februar 1977</p>
<p><b>Ct. de Vaud</b> (784)</p> <p>Failli: Dallenbach-Bobba André, entreprise de maçonnerie, domicilié au chemin du Mont-Tendre 10 à Crissier, bureau au chemin de la Creuze 1 à Renens. Propriétaire d'immeubles à Renens, Cheseaux et Echandens. Date du prononcé: 10 février 1977. Délai pour les productions: 26 mars 1977. Première assemblée des créanciers: le mardi, 8 mars 1977 à 14 h. 30 dans l'une des salles du Palais de justice de Montbenon (entrée Est). 1000 Lausanne, le 26 février 1977</p>	<p>Konkursamt Olten-Gösgen Ringstrasse 1, 4600 Olten</p> <p><b>Kt. St. Gallen</b> (805)</p> <p>Gemeinschuldner: Bauer-Bühler Alfred, Inkassobüro, Rorschacherstrasse 13, 9000 St. Gallen. Konkursöffnung: 13. August 1976. Vorläufige Konkursanzeige am 25. September 1976. Einstellungsverfügung: 18. Februar 1977. Einsprachefrist: Bis 10. März 1977. Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Veröffentlichung die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten des summarischen Verfahrens während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 2500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 9001 St. Gallen, den 22. Februar 1977</p>	<p><b>Kt. Bern</b> (810)</p> <p>Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Zulassung von sistierten Forderungen Gemeinschuldnerin: Pidac AG, Mess- und Regeltechnik, 3066 Stettlen. Anfechtungsfrist: 7. März 1977. 3000 Bern, den 21. Februar 1977</p>
<p><b>Ct. du Valais</b> (825)</p> <p>Failli: Possa Jean-Nicolas, restaurant «La Bergère», à Sion. Date d'ouverture de la faillite: 8 février 1977. Liquidation sommaire ordonnée le 22 février 1977 (article 231 LP). Délai pour les productions: 17 mars 1977. 1950 Sion, le 22 février 1977</p>	<p>Konkursamt St. Gallen</p> <p><b>Kt. St. Gallen</b> (804)</p> <p>Gemeinschuldner: Dambach Alfons, von Densbüren AG, geb. am 10. August 1943, Automechaniker, wohnhaft Sonnenrainweg 9, 9008 St. Gallen. Konkursöffnung: 18. Januar 1977. Einstellungsverfügung: 21. Februar 1977. Einsprachefrist: Bis 10. März 1977. Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Veröffentlichung die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten des Verfahrens während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 3500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 9001 St. Gallen, den 22. Februar 1977</p>	<p><b>Kt. Bern</b> (809)</p> <p>Gemeinschuldner: Fürst Werner, Tele-Shop, Gotenstrasse 4, 3018 Bern, wohnhaft: Kappelenring 5A, 3032 Hinterkappelen. Anfechtungsfrist: 7. März 1977. 3000 Bern, den 22. Februar 1977</p>
<p><b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (SchKG 230).</p> <p><b>Kt. Zürich</b> (826)</p> <p>Über Kanellis Alexandros, geb. 1926, griechischer Staatsangehöriger, Schreiner, Balsbergweg 11, 8302 Kloten, Inhaber der Einzelfirma Möbel Kanellis, Bühlwiesenstrasse 7, 8052 Zürich (Verkauf von Möbeln, Teppichen und Wohnungszubehör; Reparaturen), ist durch Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Bülach vom 2. Februar 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 17. Februar 1977 mangels Aktiven eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. März 1977 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8303 Bassersdorf, den 25. Februar 1977</p>	<p>Konkursamt St. Gallen</p> <p><b>Kt. Aargau</b> (803)</p> <p>Nachträgliche Einstellung des Konkursverfahrens Das Bezirksgericht Aarau eröffnete am 26. Mai 1976 den Konkurs über Huber Egon, geboren 1943, von Oberkulm, Radioelektriker (Radio-/TV-Geschäfte in Gränichen und Suhr), wohnhaft gewesen in Oberentfelden, nun in Schlieren, Zürcherstrasse 64. Mit Beschluss vom 16. Februar 1977 ist das Verfahren mangels genügend freier Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. März 1977 die Durchführung des Konkurses verlangt und zugleich für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 5000 Aarau, den 22. Februar 1977</p>	<p><b>Kt. Luzern</b> (827)</p> <p>Im Konkurs über Michel Eduard, Radio- und Fernsehmöbel, whft. gew. Grünauring 12, Littau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprachen auf. 6000 Luzern, den 26. Februar 1977</p>
<p><b>Kt. Zürich</b> (806)</p> <p>Über die Firma Kunststoff Design AG, Winterthurerstrasse 91, 8610 Uster ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Uster vom 11. Januar 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 17. Februar 1977 mangels Aktiven eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. März 1977 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 1800.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8610 Uster, den 26. Februar 1977</p>	<p>Konkursamt Aarau</p> <p><b>Kollokationsplan - Etat de collocation</b> (SchKG 249-251) - (LP 249-251)</p> <p>Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.</p>	<p><b>Kt. Glarus</b> (828)</p> <p>Im Konkurs über Finag Finanz- und Handels-Aktiengesellschaft, c/o Werner Alois Kälin, Schiltstrasse 26, 8750 Glarus, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern jeweils nachmittags beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Vermittleramt Glarus-Riedern in Glarus anhängig zu machen, widrigenfalls er, als anerkannt betrachtet würde. 8750 Glarus, den 26. Februar 1977</p>
<p><b>Kt. Zürich</b> (802)</p> <p>Über Löffel André Roger, geb. 1944, Spengler/San. Inst., Wüflingerstrasse 146, 8408 Winterthur, Inhaber der Einzelfirma «Halesa, André Löffel», Einbauküchen und sanitäre Apparate, Wüflingerstrasse 146, Winterthur, hat der Konkursrichter des Bezirksamtes Winterthur am 26. Januar 1977 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 17. Februar 1977 mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. März 1977 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, für die Kosten des Verfahrens einsteht und daran einen Barvorschuss von von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8400 Winterthur, den 26. Februar 1977</p>	<p>Konkursamt Aarau</p> <p><b>Graduatoria</b> (LEF 249-251)</p> <p>La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (808)</p> <p>Im Konkurs über Schöni-Zuppiger Marie Lena, 1932, gew. Wirtin, von Utzenstorf in 5734 Reinach liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. 5726 Unterkulm, den 22. Februar 1977</p>
<p><b>Kt. Zürich</b> (806)</p> <p>Über die Firma Kunststoff Design AG, Winterthurerstrasse 91, 8610 Uster ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Uster vom 11. Januar 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 17. Februar 1977 mangels Aktiven eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. März 1977 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 1800.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8610 Uster, den 26. Februar 1977</p>	<p>Konkursamt Bassersdorf: N. Krönert, Notar-Stellvertreter</p> <p><b>Kt. Zürich</b> (789)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über Gut-Boller Emil, geb. 1937, von Zürich, wohnhaft in 8155 Niederhasli, Langackerweg 1, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Girls and Boys Fashion», Emil Gut, Handel an gros mit Kinderkleidern, mit Sitz in 8155 Niederhasli, Dorfstrasse 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt, Zürcherstrasse 50, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Februar 1977 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Dielsdorf anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: a) beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Auscheidung der Kompetenzstücke, b) beim Konkursamt Niederglatt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Artikel 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.</p>	<p><b>Kt. Graubünden</b> (836)</p> <p>Neuaufgabe des Kollokationsplanes Im Konkurs über Felder Paul, Uhren und Juwelen, St. Moritz, liegt infolge einer nachträglichen Forderungsanmeldung der ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich dieser nachträglichen Forderung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde. 7524 Zuoz, den 23. Februar 1977</p>
<p><b>Kt. Zürich</b> (802)</p> <p>Über Löffel André Roger, geb. 1944, Spengler/San. Inst., Wüflingerstrasse 146, 8408 Winterthur, Inhaber der Einzelfirma «Halesa, André Löffel», Einbauküchen und sanitäre Apparate, Wüflingerstrasse 146, Winterthur, hat der Konkursrichter des Bezirksamtes Winterthur am 26. Januar 1977 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 17. Februar 1977 mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. März 1977 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, für die Kosten des Verfahrens einsteht und daran einen Barvorschuss von von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8400 Winterthur, den 26. Februar 1977</p>	<p>Konkursamt Uster: A. Kündig, Notar</p> <p><b>Kt. Zürich</b> (802)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über Gut-Boller Emil, geb. 1937, von Zürich, wohnhaft in 8155 Niederhasli, Langackerweg 1, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Girls and Boys Fashion», Emil Gut, Handel an gros mit Kinderkleidern, mit Sitz in 8155 Niederhasli, Dorfstrasse 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt, Zürcherstrasse 50, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Februar 1977 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Dielsdorf anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: a) beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Auscheidung der Kompetenzstücke, b) beim Konkursamt Niederglatt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Artikel 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.</p>	<p><b>Kt. Graubünden</b> (836)</p> <p>Neuaufgabe des Kollokationsplanes Im Konkurs über Felder Paul, Uhren und Juwelen, St. Moritz, liegt infolge einer nachträglichen Forderungsanmeldung der ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich dieser nachträglichen Forderung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde. 7524 Zuoz, den 23. Februar 1977</p>
<p><b>Kt. Zürich</b> (802)</p> <p>Über Löffel André Roger, geb. 1944, Spengler/San. Inst., Wüflingerstrasse 146, 8408 Winterthur, Inhaber der Einzelfirma «Halesa, André Löffel», Einbauküchen und sanitäre Apparate, Wüflingerstrasse 146, Winterthur, hat der Konkursrichter des Bezirksamtes Winterthur am 26. Januar 1977 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 17. Februar 1977 mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. März 1977 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, für die Kosten des Verfahrens einsteht und daran einen Barvorschuss von von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8400 Winterthur, den 26. Februar 1977</p>	<p>Konkursamt Niederglatt: R. Schmid, Notar-Stellvertreter</p> <p><b>Kt. Ticino</b> (807)</p> <p>Si rende noto che a datare dal 26 febbraio 1977 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Zanetti Oscar, fu Enrico, 6965 Cadro. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta. 6900 Lugano, il 26 febbraio 1977</p>	<p><b>Kt. Graubünden</b> (836)</p> <p>Neuaufgabe des Kollokationsplanes Im Konkurs über Felder Paul, Uhren und Juwelen, St. Moritz, liegt infolge einer nachträglichen Forderungsanmeldung der ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich dieser nachträglichen Forderung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde. 7524 Zuoz, den 23. Februar 1977</p>
<p><b>Kt. Zürich</b> (802)</p> <p>Über Löffel André Roger, geb. 1944, Spengler/San. Inst., Wüflingerstrasse 146, 8408 Winterthur, Inhaber der Einzelfirma «Halesa, André Löffel», Einbauküchen und sanitäre Apparate, Wüflingerstrasse 146, Winterthur, hat der Konkursrichter des Bezirksamtes Winterthur am 26. Januar 1977 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 17. Februar 1977 mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. März 1977 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, für die Kosten des Verfahrens einsteht und daran einen Barvorschuss von von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8400 Winterthur, den 26. Februar 1977</p>	<p>Konkursamt Wüflingen-Winterthur: R. Leutwyler, Notar</p> <p><b>Kt. de Vaud</b> (878)</p> <p>Faillie: «Aux 3 O» Centre Commercial de Clarens S.A., à Montreux. Date du dépôt: 26 février 1977. Délai pour intenter action en opposition: 8 mars 1977, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1820 Montreux, le 21 février 1977</p>	<p><b>Kt. Graubünden</b> (836)</p> <p>Neuaufgabe des Kollokationsplanes Im Konkurs über Felder Paul, Uhren und Juwelen, St. Moritz, liegt infolge einer nachträglichen Forderungsanmeldung der ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich dieser nachträglichen Forderung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde. 7524 Zuoz, den 23. Februar 1977</p>

**Verteilungsliste und Schlussrechnung**

(SchKG 263)

**Kt. Bern**

(815)

Auflage der prov. Verteilungsliste für die pfandversicherten Forderungen sowie für die Forderungen in Klasse I

Gemeinschuldner: Schär Hans, 1926, Bauschreinerei, Kirchindachstrasse 102, 3052 Zollikofen.

Anfechtungsfrist: 7. März 1977.

3000 Bern, den 21. Februar 1977

Konkursamt Bern

**Kt. Luzern**

(792)

Im Konkurs des Frei Kurt, gewesener Gastwirt im Restaurant «Löwendenkmal» in Luzern, wohnhaft gewesen in Gunzwil, Büelweg 3, nun in Kenya, liegt den beteiligten Gläubigern der Verteilungsplan auf dem unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen seit der Publikation mit Beschwerde an den Amtsgerichtspräsidenten von Sursee zu richten.

6210 Sursee, den 17. Februar 1977

Konkursamt Sursee

**Schluss des Schenkungsverfahrens**

(SchKG 268)

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Kt. Zürich**

(811)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 18. Februar 1977 das Konkursverfahren über die Firma Baurtrag, Bau + Transport AG, Stampfenbachstrasse 78, 8006 Zürich, mit Büro an der Schützenstrasse 10, 8400 Winterthur, als geschlossen erklärt.

8006 Zürich, den 22. Februar 1977

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich  
Tel. 01 28 94 26

**Kt. Bern**

(791)

Gemeinschuldner: Steffen Willy, 1932, Chaletbau, Randweg 11, 3013 Bern. Geschäft: Bahnhofstrasse 43, 3400 Burgdorf.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 13. Dezember 1976.

3000 Bern, den 18. Februar 1977

Konkursamt Bern

**Ct. de Berne**

(829)

La liquidation de la faillite de Bloch Claudine, 1949, barmaid, Porrentruy, a été clôturée par ordonnance du juge, rendue le 23 février 1977.

2900 Porrentruy, le 23 février 1977

Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: R. Domont

**Kt. St. Gallen**

(813)

Gemeinschuldner: Egger Ruedi, Elektroinstallateur, St. Georgenstrasse 241, St. Gallen.

Verfügung vom 18. Februar 1977.

9001 St. Gallen, den 21. Februar 1977

Konkursamt St. Gallen

**Kt. Aargau**

(814)

Das Konkursverfahren über Lehmann Jakob, geb. 1939, von Längnau i.E. BE, in Lenzburg, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 10. Februar 1977 als geschlossen erklärt worden

5600 Lenzburg, den 21. Februar 1977

Konkursamt Lenzburg

**Ct. de Vaud**

(790)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. Devaud Marcel, tableaux électriques, Le Mont, domicile: Clos de Bulle 8, à Lausanne, le 26 janvier 1977.
2. Schezzo Georges, Chemin I. de Montolieu 145, à Lausanne, le 8 février 1977.
3. «Sonovoice» Schezzo & Sausser (S. coll.) studio d'enregistrement musical, route du Châtelard 52bis, à Lausanne, le 8 février 1977.

1000 Lausanne, le 21 février 1977

Office des faillites:  
H. Rochat, substitut

**Ct. de Vaud**

(812)

Failli: Vairoli Jean, 1916, Garage de la Place, place du Marché 17, à Vevey.

Date de la clôture: 16 février 1977.

1800 Vevey, le 22 février 1977

Office des faillites de Vevey

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Kt. Bern**

(816)

**Einzig Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren gegen die Firma Aktiengesellschaft für Familienwohnungen mit Sitz in 2563 Ipsach werden Freitag, 15. April 1977, 15 Uhr im Restaurant «Chrueng» in 2563 Ipsach öffentlich versteigert:

1. Ipsach-Grundbuchblatt Nr. 788

Stockwerkeigentum, 90/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 633 mit Sonderrecht an 2 1/4-Zimmerwohnung Nr. 7 im Dachstock und Nebenräumen «Brünnmatten»  
Amtlicher Wert Fr. 95 900.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 110 285.-

2. Ipsach-Grundbuchblatt Nr. 783

Stockwerkeigentum, 89/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 633 mit Sonderrecht an 2 1/4-Zimmerwohnung Nr. 2 im Parterre und Nebenräumen «Brünnmatten»  
Amtlicher Wert Fr. 96 800.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 111 320.-

Zu den Stockwerksparzellen gehört je 1/8 Miteigentumsanteil an Ipsach-Grundbuchblatt Nr. 791 (Anmerkungspartzele).

Stockwerkeigentum, 5/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 633 mit Sonderrecht an Atelier-Nr. 2 «Brünnmatten» im amtlichen Werte von Fr. 23 900.-

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 25. März bis 4. April 1977 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf.

Besichtigung der Liegenschaften: 25. März 1977, 14-16 Uhr.

Die Liegenschaften kommen einzeln zum Ausruf.

Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Es wird auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

2560 Nidau, den 22. Februar 1977

Konkursamt Nidau:  
M. Bächler

**Kt. Nidwalden**

(817)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

Im Konkursverfahren über Bernhard Bucher AG, Generalunternehmung, Mattenweg 5, mit Sitz in 8903 Birmsdorf ZH, gelangen Freitag, 1. April 1977, 16.00 Uhr, im Saale des Hotel «Engel», 6370 Stans

zur einmaligen öffentlichen Steigerung:

Bauparzellen Nr. 990, 992 und 995, Unter-Spychermatt, Grundbuch 6370 Stans

umfassend:

Parz. Nr. 990: 2998 m<sup>2</sup> Wiese;  
Parz. Nr. 992: 1027 m<sup>2</sup> Wiese;  
Parz. Nr. 995: 1846 m<sup>2</sup> Wiese.

Parz. Nr. 990: Fr. 71 900.-  
Parz. Nr. 992: Fr. 36 900.-  
Parz. Nr. 995: Fr. 83 000.-

Konkursamtliche Schätzung: Parz. Nr. 990: Fr. 83 880.-  
Parz. Nr. 992: Fr. 82 160.-  
Parz. Nr. 995: Fr. 184 600.-

Bei den Parzellen handelt es sich um baureifes Land in der gemischten Zone F des Zonenplanes Stans. Für die Überbauung bestehen Quartierplanvorschriften.

Die Parzellen Nr. 990 und 992 werden gesamthaft, die Parzelle Nr. 995 einzeln versteigert.

Die Parzellen werden an dieser einzigen Steigerung ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung an den Meistbietenden zugeschlagen.

Der Ersteigerer hat vor dem Gesamtzuschlag für die beiden Parzellen Nr. 990 und 992 und für den Einzelzuschlag für die Parzelle Nr. 995, eine Barzahlung von je Fr. 15 000.- zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen beim unterzeichneten Konkursamt vom 14. März 1977 bis 24. März 1977 zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, und die Verordnung des Bundesrates hierzu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht.

Die Steigerung erfolgt im Auftrage des Konkursamtes Schlieren ZH.

6370 Stans, den 21. Februar 1977

Konkursamt Nidwalden  
Marktgasse 3, 6370 Stans  
Tel. 041 63 11 22

**Kt. Solothurn**

(793)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Aus der Konkursmasse (summarisches Verfahren) des Studer-Ummel Alfred, Fensterfabrik, Mittelgäustrasse 109, Wangen b.O., werden Freitag, den 1. April 1977, 15.00 Uhr, im Restaurant «Gäuerstübli», Mittelgäustrasse 77, Wangen b.O., öffentlich versteigert:

	Kataster-schätzung: Fr.	Konkursamtliche Schätzung: Fr.
Grundbuch Wangen Nr. 255 9 a 58 m <sup>2</sup> Mittelgäustrasse, Bünte Wohn- und Geschäftshaus Nr. 109 Versichert 1971 Fr. 47 700.-	1 440.- 59 600.- 61 040.-	279 100.- (inkl. Zugehör)

Grundbuch Wangen Nr. 63 37 a 36 m <sup>2</sup> Gallenhubelacker	1 200.-	97 000.-
--	---------	----------

Grundbuch Wangen Nr. 396 41 a 47 m <sup>2</sup> Krummatt	1 700.-	249 000.-
---	---------	-----------

Der Zuschlag der Steigerungsobjekte erfolgt an den Höchstbietenden. Auflage der Steigerungsbedingungen vom 14. bis und mit 23. März 1977 auf dem unterzeichneten Konkursamt. An der Steigerungsverhandlung sind die Verwertungskosten und Handänderungsgebühren bar zu bezahlen und zwar:

für Grundbuch Wangen Nr. 255 Fr. 7500.-	} Nachforderungen vorbehalten
für Grundbuch Wangen Nr. 63 Fr. 2100.-	
für Grundbuch Wangen Nr. 396 Fr. 6700.-	

Zudem ist ein genügender Finanzierungsausweis beizubringen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über den Erwerb von Grundstücken (und diesbezügliche Erwerbsgeschäfte) durch Personen im Ausland und die seitherigen Abänderungen und Verlängerungen dieses Bundesbeschlusses aufmerksam gemacht.

Besichtigung nach Vereinbarung. Nähere Auskunft durch Konkursamt Olten-Gösgen, in Olten (Haus Kleider-Frey, 5. Stock), Telefon 062 21 15 01.

4600 Olten, den 26. Februar 1977

Konkursamt Olten-Gösgen  
Ringstrasse 1, 4600 Olten

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Zürich**

(677)

**Grundpfandverwertung**

Schuldner: Fuetsch Alfred Anton, geb. 1926, Kaufmann, von Zürich, wohnhaft Winterweg 2, in 8307 Tagelswangen.

Pfand Eigentümer: Derselbe.

Steigerungstag: Mittwoch, 30. März 1977, 14.30 Uhr.

Steigerungsort: Hotel «Hirschen», 8307 Tagelswangen.

Eingabefrist: bis 7. März 1977.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 16. März bis 25. März 1977.

Besichtigungsmöglichkeit der Grundpfänder: 28. März, 14-15 Uhr.

Grundpfänder:

Im Gemeindebann Lindau gelegen, laut Grundregister Lindau, Blatt 116, Winterweg 2, in Tagelswangen, Parzelle Nr. 231.5.

1. Gebäude Assék. Nr. 636, laut Brandkataster-Schätzung 1966 wie folgt bezeichnet und versichert:

1 Wohnhaus	für Fr. 90 000.-
1 Scheune mit Keller	für Fr. 15 000.-
Zentralheizung, Leitungen und Radiatoren,	
1 Umwälzpumpe Biral	für Fr. 5 000.-
zusammen	für Fr. 110 000.-

mit zirka 3 a 65 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände in Tagelswangen.

2. Grundregister Lindau, Blatt 117, Parzelle Nr. 231.2, zirka 50 m<sup>2</sup> Garten in Tagelswangen.

3. Grundregister Lindau, Blatt 118, Parzelle Nr. 231.3, zirka 90 m<sup>2</sup> Garten in Tagelswangen.

Grenzen, Grunddienstarkeiten, Vor- und Anmerkungen laut Grundregister.

Betriebsamtliche Schätzung: Grundstücke Nrn. 1-3 Fr. 95 000.-. Die Grundstücke werden nur gesamthaft versteigert.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im 1. bis 5. und 7. Rang.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, Fr. 20 000.- in Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Ausdrücklich wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961, mit den bisherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 und deren Änderung vom 11. Februar 1976, aufmerksam gemacht. Juristische Personen haben bei Abgabe ihres ersten Angebotes eine rechtskräftige Verfügung des Bezirksrates Pfäffikon ZH im Sinne der Bundesbeschlüsse vorzulegen, wonach entweder keine Bewilligungspflicht besteht oder eine Bewilligung erteilt worden ist.

8307 Lindau, den 15. Februar 1977

Betriebsamt Lindau ZH:  
K. Schenkel

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nächstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Obwalden**

(819)

Nachlass-Verfahren: **Hallenbad-Verein, Kerns**

Die auf den 3. März 1977, 14.00 Uhr, ins Hotel «Sarnherhof», 6060 Sarnen angekündigte Gläubigerversammlung wird verschoben. Ein neuer Termin wird wiederum durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Obwaldner Amtsblatt bekanntgegeben.

6003 Luzern, den 21. Februar 1977

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft  
Habsburgerstrasse 22, 6003 Luzern

**Ct. dei Grigioni**

(819)

**Adunanza dei creditori (art. 300 cpv 2 LEF)**

Debitore: **Albarella Neve S.A., San Bernardino**

Adunanza dei creditori: 17 marzo 1977, presso l'albergo Albarella Neve a San Bernardino alle ore 14.30.

Visione degli atti: a partire dal 7 marzo 1977, presso il commissario dietro preavviso telefonico, tel. No 091 / 3 29 86 oppure 3 66 92.

Rendo nuovamente attenti i creditori che la debitrice propone un concordato con l'abbandono dell'attivo, per cui in questa adunanza dovranno venir nominati il liquidatore ed i membri della delegazione dei creditori. (art. 316 b cpv 1 cfr. LEF).

6901 Lugano, il 14 febbraio 1977

Il commissario del concordato:  
Francesco Pizzagalli, lic. oec. HSG

**Ct. Ticino**

(830)

Con decreto 11 febbraio 1977 il pretore di Lugano-Distretto ha concesso una moratoria concordataria di quattro mesi a decorrere dall'11 febbraio 1977 alla Società Immobiliare **San Michele S.A., Lugano**.

Commissario del concordato: avv. Franco Grignoli, Corso Pestalozzi 9, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: entro venti giorni dalla pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 13 maggio 1977, alle ore 14.30 presso il commissario del concordato.

Esame degli atti: dal 29 aprile 1977 presso lo studio del commissario.

6900 Lugano, il 21 febbraio 1977 Il commissario del concordato: Avv. Franco Grignoli

**Ct. Ticino**

(818)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 11 febbraio 1977 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato al signor **Kuerschner Adolfo, Albergo del Lago, Melide**

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor **Claudio Paltenghi c/o Fideplus SA, via Dufour 2, Lugano**.

6900 Lugano, il 22 febbraio 1977

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. Solothurn**

(831)

**Verhandlung über die Verlängerung einer Nachlass-Stundung**

Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners, **Derendinger Hans, Handel mit Uhren, Solothurnstrasse 149, Grenchen**, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung betr. Verlängerung der Nachlass-Stundung (anschl. Verhandlung über die Bestätigung des Nachlass-Vertrages) am Montag, den 14. März 1977, 9 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus 1, Parterre, Zimmer Nr. 12, stattfindet.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

4500 Solothurn, den 22. Februar 1977 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Solothurn**

(832)

Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners, **Derendinger Hans, Handel mit Uhren, Solothurnstrasse 149, Grenchen**, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages am Montag, den 14. März 1977, 9 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus 1, Parterre, Zimmer Nr. 12, stattfindet.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

4500 Solothurn, den 22. Februar 1977 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

**Kt. Aargau**

(820)

Schuldner: **Wildi-Byland Robert, Schreinerei, 5503 Schafisheim**.

Verhandlungstermin: Donnerstag, 3. März 1977, 18.00 h.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

5600 Lenzburg, den 17. Februar 1977 Bezirksgericht Lenzburg

**Refus d'homologation du concordat**

(LP 306)

**Ct. de Bienne**

(833)

Débitrice: **Monbaron + Moser, Financements immobiliers, société en nom collectif avec siège à Bienne**.

Date du refus: 26 novembre 1976.

2500 Bienne, le 23 février 1977

La présidente du Tribunal I: e.r. Sieber

**Ct. de Bienne**

(834)

Débitrice: **Moser Richard, Chantemerle 91c, Bienne**.

Date du refus: 26 novembre 1976.

2500 Bienne, le 23 février 1977

La présidente du Tribunal I: e.r. Sieber

**Ct. de Vaud**

(794)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a, par décision du 20 janvier 1977, refusé d'homologuer le concordat par abandon d'actif présenté par

**Dallenbach André, entreprise de maçonnerie, à Renens**.

La faillite a été prononcée le 10 février 1977.

1000 Lausanne, le 26 février 1977

Le commissaire aux sursis: F. Pfefferlé

**Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen****Kt. Zürich**

(821)

**Rechenschaftsbericht**

Schuldnerin: **Aiutana Bank AG in Nachlassliquidation**

Gestützt auf Art. 43 VNB teilen wir den Gläubigern der Aiutana Bank AG in Nachlassliquidation mit, dass der Rechenschaftsbericht über den Stand des Nachlassvermögens und die Tätigkeit der Liquidatorin vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1976 ab 28. Februar 1977 während 20 Tagen zur Einsicht der Gläubiger bei der Liquidatorin, Schweizerische Treuhandgesellschaft, General Guisan-Quai 38, 8002 Zürich, öffentlich aufliegt.

8002 Zürich, den 22. Februar 1977

Aiutana Bank AG in Nachlassliquidation  
Die Liquidatorin:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft

**Nachlass-Stundungsgesuch**

(SchKG 293)

**Kt. Bern**

(795)

**Meyer & Cie., Baugeschäft, Erlach**, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Verhandlung über das Gesuch ist angesetzt auf Mittwoch, den 2. März 1977, nachmittags 14.30 Uhr im Amthaus in Erlach, Gerichtssaal.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allf. Einwendungen schriftlich vor oder mündlich im Termin einzureichen.

3235 Erlach, den 21. Februar 1977

Der Nachlassrichter:  
Rauben

**Verschiedenes - Divers - Varia****Kt. Zürich**

(822)

**Liquidation gemäss Artikel 134 VZG**

Der am 16. November 1976 eröffnete Konkurs über die **Hotel Grüneck AG, Feldstrasse 46, 8004 Zürich**, ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt als geschlossen.

Auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers wird bezüglich des Grundstückes Nr. 3013 (Hotelliegenschaft an der Grinaustrasse 2 und 4 in Buchs) das Liquidationsverfahren im Sinne von Artikel 134 VZG durchgeführt.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten: bis 18. März 1977.

8004 Zürich, den 23. Februar 1977

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Stauffacherstrasse 26, 8004 Zürich  
H. R. Bigler, Notar-Stellvertreter

**Kt. Bern**

(835)

**Dahinfallen der Nachlassstundung**

Der Schuldner **Monbaron Jean-Claude, Schernelz, 2514 Ligerz**, hat mit Schreiben vom 23. Februar 1977 auf die Nachlassstundung verzichtet.

Die auf Dienstag, 1. März 1977, 14.15 Uhr, angesetzte Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages findet deshalb nicht statt.

2560 Nidau, den 23. Februar 1977

Der Nachlassrichter:  
M. Stebler

**Ct. de Fribourg**

(823)

**Prolongation d'ajournement de faillite**

Par jugement du 16 février 1977, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prolongé jusqu'au 30 août 1977 l'ajournement de faillite accordé à:

**Winckler SA, à Marly, et a maintenu, pour le surplus, le jugement rendu le 1<sup>er</sup> septembre 1976, en toutes ses autres dispositions.**

1700 Fribourg, le 22 février 1977

p.o. le greffier:  
Plancherel

**Kt. Basel-Landschaft**

(796)

**Rechenschaftsbericht**

In dem von der Firma **Elemo Elektromotorenbau AG, Birsfelden** mit Ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung, liegt den Beteiligten bis zum 9. März 1977 der Rechenschaftsbericht der Liquidatoren für das Jahr 1976 bei der Bezirksschreiberei Arlesheim zur Einsicht auf.

4144 Arlesheim, den 21. Februar 1977

Die Liquidatoren:  
Fides Revision, Basel  
Dr. P. Lenz, Basel  
J. Meier, Arlesheim

## Handelsregister

## Registre de commerce

## Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

## Zürich - Zürich - Zurigo

14. Februar 1977.

**Alters- & Hinterlassenenfonds für ausländische Besatzungsmitglieder der Schweiz**, in Zürich I, Stiftung (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1972, S. 1429). Die Unterschrift von Eric Hedlund ist erloschen. Alfred Idle, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift Joseph Harrington, britischer Staatsangehöriger, in Winkli, Mitglied des Stiftungsrates; jeder der beiden Genannten zeichnet ausschliesslich mit Karl Schneider, Vizepräsident des Stiftungsrates, oder mit Hans-Peter Wild, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Februar 1977.

**Fürsorgefonds der Gewerkschaft Textil-Chemie-Papier (GTCP)**, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1964, S. 1840). Die Unterschriften von Ernst Blaser, Johann Wenger und Adolf Knecht sind erloschen. Eduard Anderhub, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edouard Kustermann, von und in Neuchâtel, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Februar 1977.

**Pensionskasse der Gesellschaft für Ova-Produkte, Affoltern a.A., in Affoltern am Albis**, Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1977, S. 390). Die Unterschrift von Fritz Störi ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Kleiner, von und in Mettmenstetten, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Hans Moser, von Wahlen, in Affoltern am Albis, Aktuar des Stiftungsrates.

15. Februar 1977.

**Fürsorgefonds der Wanner AG**, in Horgen, Stiftung (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1974, S. 1513). Die Unterschrift von Max Baeriswyl ist erloschen.

15. Februar 1977.

**Wohlfahrtsstiftung II der Aktiengesellschaft Franz Brozinevic & Co, Motorwagenfabrik, Wetzikon**, in Wetzikon (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1972, S. 1429). Die Unterschrift von Ernst Lindenmeyer ist erloschen. Hans Jakob Bienz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates und weiterhin als Sekretär desselben.

15. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Ferag Holding AG und ihrer Tochtergesellschaften**, in Hinwil (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1975, S. 1201). Die Unterschrift von August Jenny ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hugo Müller, von und in Dürnten, Mitglied des Stiftungsrates. Ernst Schaefer, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, wohnt nun in Hinwil.

15. Februar 1977.

**H-M-Stiftung für Benachteiligte**, in Zürich 2, Engimattstrasse 22, c/o H. Kunz, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 13. 12. 1976. Zweck: Hilfe an Mitmenschen, insbesondere Unterstützung und Förderung geistig und körperlich Behinderter oder anderweitig Benachteiligter und Unterstützung von gemeinnützigen Organisationen mit gleicher Zielsetzung. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Freddy E. Styer, von Zürich, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Margot Kunz-Baumann, von Wetzikon, in Zürich, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, oder mit Heinz Kunz, von Wetzikon, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates; letztere beiden zeichnen nicht unter sich.

15. Februar 1977.

**Pensionskasse der Schweizerischen Aluminium AG**, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1975, S. 1998). Die Unterschriften von Emanuel Meyer und Dr. Paul Müller sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Michael Kohn, von Weiningen ZH, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Rudolf Kissling, von Thun, in Herrliberg, Vizepräsident des Stiftungsrates. Der Hinweis, dass Paul Surbeck als Präsident und Dr. Edwin Rüegg als Vizepräsident und Albert Läubli als Mitglied der Kommission zeichnen würden, wird gemäss neuerer Praxis im Register gestrichen; die beiden Genannten führen jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Februar 1977.

**Betriebs-Pensionskasse der Schweizerischen Aluminium AG**, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1975, S. 1998). Die Unterschriften von Emanuel Meyer und Dr. Paul Müller sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Michael Kohn, von Weiningen ZH, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Rudolf Kissling, von Thun, in Herrliberg, Vizepräsident des Stiftungsrates. Der Hinweis, dass Paul Surbeck als Präsident, Dr. Edwin Rüegg als Vizepräsident und Albert Läubli als Mitglied der Kommission zeichnen würden, wird gemäss neuerer Praxis im Register gestrichen; die drei Genannten führen jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Februar 1977.

**Personalfürsorgefonds der Firma Gut & Co Glatbrugg-Opfikon**, in Opfikon, Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1973, S. 1866). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 3. 2. 1977 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: Personalfürsorgefonds der Firma Gut & Co AG Glatbrugg-Opfikon. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Gut & Co AG». Adresse der Stiftung: Sägereistrasse 17, in Glatbrugg (c/o Gut & Co AG).

16. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung der Ecco International GmbH**, in Zürich I (SHAB Nr. 60 vom 11. 3. 1972, S. 637). Unterschrift von Wolfgang Beyer erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Blattmann, von Zürich und Oberrieden, in Aesch bei Birmsdorf, und Esther Fink, von Unterschilt, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Stiftungsratspräsident Herbert J. Lips wohnt nun in Kilchberg ZH.

16. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung der FRIAG Frank Isolierungen AG**, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1971, S. 353). Unterschrift von Joseph A. Frank und Lilly Frank-Halbeisen erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Max R. Muggler, von Zürich, in Rüslikon, Präsident, und Margreth Muggler, von Fehraltorf und Zürich, in Rüslikon, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

16. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Logabax AG**, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1976, S. 643). Die Unterschrift von Claude Ernst ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Martha Boss, von Langnau im Emmental, in Ottenbach, Protokollführerin (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

16. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung der Genossenschaft Möbelzentrum des Handwerks Zürich**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 65). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans-Rudolf Dietschi, von Zürich und Lenzburg, in Greifensee, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Februar 1977.

**Wohlfahrtsfonds der Angestellten- und Arbeiterchaft der Firma Schneider & Co. A.-G. für Isolierungen und Industriebedarf**, in Winterthur I, Stiftung (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1976, S. 3407). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 22. 12. 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorgestiftung der Firma Schneider & Co AG. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die weiblichen und männlichen Angestellten und übrigen Betriebsangehörigen sowie die dem Handelsreisendengesetz unterstehenden Vertreter der Stifterfirma «Schneider & Co AG für Isolierungen und Industriebedarf», in Winterthur, ihre Angehörigen und Hinterlassenen und Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat.

17. Februar 1977.

**Alterskasse der Angestelltenschaft der Firma Schneider & Co. A.-G. für Isolierungen und Industriebedarf**, in Winterthur I, Stiftung (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1976, S. 3407). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 22. 12. 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet: Patronaler Wohlfahrtsfonds der Firma Schneider & Co AG. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und besonderen Notlagen. Destinatäre sind die weiblichen und männlichen Mitarbeiter der Stifterfirma «Schneider & Co AG für Isolierungen und Industriebedarf», in Winterthur, ihre Angehörigen und Hinterlassenen und Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat.

17. Februar 1977.

**Feldhofstiftung**, in Zürich I (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1976, S. 3625). Die Unterschrift von Dr. Oswald Aepli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert A. Jeker, von Mümliswil-Ramiswil, in Bottmingen, Präsident des Stiftungsrates.

17. Februar 1977.

**Familie Brupbacher-Isler-Stiftung**, in Wädenswil (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1954, S. 3307). Unterstützung bedürftiger und in Not geratener evangelischer Glaubensgenossen usw. Die Unterschrift von Walter Wild ist erloschen. Neu führen Einzelunterschriften: Ernst Krüsi, von Wädenswil und Gais, in Wädenswil, Präsident des Stiftungsrates, und Elisabeth Liechi-Bohli, von Seengen, in Wädenswil, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Aarberg

15. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung der Firma von Dach-Keller & Co.**, in Lyss (SHAB Nr. 106 vom 6. 6. 1972, S. 1165). Durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 2. Februar 1977 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Der neue Stiftungszweck lautet nun: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Alter, Unfall, Invalidität des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten, der Eltern oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geworfene Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder. Bau, Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals des Arbeitgebers. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 6 Mitgliedern. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Willi von Dach, Präsident (bisher); Robert von Dach, Vizepräsident (bisher Mitglied), und Emil Ratschiller, Mitglied (bisher). Die Einzelunterschriften von Willi von Dach und Robert von Dach und die Kollektivunterschriften von Fritz Lüdi und Hans Lobsiger sind erloschen.

## Bureau de Bienne

15 février 1977.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'ELGA Société Anonyme**, à Bienne (FOSC du 19. 4. 1975, N° 90, p. 1032). John Jeunore, président, décédé; René Nünlist, secrétaire, et Dominique Weibel ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont éteintes. Le conseil de fondation est composé de: Dr Carlo Cavicchi, de nationalité italienne, à Milan, président; Jacqueline Jeunore, de Thalheim AG, à Nidau, secrétaire, et Laurent Robert-Tissot, du Locle, à Cornaux (tous nouveaux). Ils signent collectivement à deux.

## Bureau de Delémont

17 février 1977.

**Fonds de prévoyance de la société «Compomac S.A.»**, à Delémont (FOSC du 20. 8. 1966, N° 194, p. 2665). Par arrêté de la Direction de la Justice du canton de Berne du 15 février 1977, la radiation de cette fondation dissoute, est ordonnée.

## Bureau Interlaken

17. Februar 1977.

**Unterstützungsfonds der Hans Hamberger AG in Oberried a.B.**, in Oberried (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1975, S. 956). Aus dem Stiftungsrat ist das Mitglied Fritz Stalder, dessen Unterschrift erloschen ist, infolge Todes ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt: Erwin Ruef-Gerber, von und in Oberried. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

17. Februar 1977.

**Stiftung zu Gunsten des Personals der Kollektivgesellschaft Gebr. Steuri & Cie., Biscuits- und Kunsthonigfabrikation in Leissigen**, in Leissigen (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1962, S. 1247). Durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 20. Dezember 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Stiftungsname: Stiftung zugunsten des Personals der Steuri AG. Der Zweck der Stiftung ist die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Minderjährigkeit oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geworfene Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er setzt sich aus mindestens 3 Mitgliedern zusammen. Den Destinatären wird eine Vertretung im Stiftungsrat eingeräumt. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Urs Steuri, von Leissigen, in Interlaken, Präsident; Klara Steuri, von Leissigen, in Unterschlen, und Hans Steiner, von Utzenstorf, in Leissigen. Urs Steuri führt Einzelunterschrift; Klara Steuri und Hans Steiner zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Rinaldo Steuri und Rudolf Zumstein sind erloschen.

## Bureau Wangen a.d.A.

16. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung der Firma S. Broggi**, in Herzogenbuchsee. Alters-, Invaliditäts- und Hinterlassenenfürsorge für das Personal (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1956, S. 1419). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 27. August 1976, bestätigt durch den Entscheid der Justizdirektion des Kantons Bern vom 2. Februar 1977, ist die Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

14. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Paiste AG Nottwil**, in Nottwil (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 67). Robert Paiste, Präsident, ist nun Bürger von Nottwil.

17. Februar 1977.

**Stiftung Liberales Heim Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1970, S. 1539). Richard Liniger und Hans Bachmann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Theodor Otiger ist nicht mehr Vizepräsident des Stiftungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Präsident Josef Schneider, von und in Luzern; Kassier Dr. Michael Krenenbühl, von Mennau, in Luzern; Kassier Heinz Vonmoos, von und in Luzern; Protokollführer Freddy Schwander, von und in Luzern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien je mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11. Februar 1977.

**Stiftung Klinik Sonnenrain**, in Basel (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1969, S. 1569). Durch Urkunde vom 10. 9. 1976 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 1. 1977 das Stiftungsstatut geändert. Stiftungsrat nun: 2 oder mehr Mitglieder. Prof. Dr. Rudolf Geigy, Stiftungsratspräsident, wohnt in Riehen.

11. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung der Autosilo und Hotel International AG Basel**, in Basel I (SHAB Nr. 194 vom 19. 8. 1972, S. 2197). Domizil: Steinentorstrasse 25 (bei Convention Hotel International AG).

11. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung Bercher und Sternlicht**, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1954, S. 136). Unterschrift Walther Heinrich Karl Bercher, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Bercher, von und in Basel, Stiftungsratspräsident. Max Sternlicht, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Basel.

11. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Forster & Co.**, in Basel (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1967, S. 4285). Domizil nun: Rennweg 34 (bei Veritas Treuhand AG).

11. Februar 1977.

**Fürsorgestiftung der Firma Dr. Betschon & Hockenjos**, Subdirektion der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel, in Basel (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1975, S. 3048). Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Domizil nun: Steingraben 41 (bei Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft). Unterschriften Dr. Alfred Betschon, Stiftungsratspräsident, sowie Konrad Rechsteiner und Fred Hockenjos, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Gianni Ehinger, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie Heinrich Bolliger, von Kütigen, in Binningen, und Walter Massard, von Rossinière und Basel, in Allschwil, Stiftungsratsmitglieder.

14. Februar 1977.

**Pensionsfonds der Firma Jacky, Maeder & Co.**, in Basel I, Stiftung (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1964, S. 2899). Domizil: Wallstrasse 8 (bei Jacky Maeder AG).

14. Februar 1977.

**Fürsorgefonds der Firma Jacky, Maeder & Co.**, in Basel I, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 3). Domizil: Wallstrasse 8 (bei Jacky Maeder AG).

14. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung der Lais AG Eisenkonstruktions-Werkstätte**, in Basel (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1970, S. 1481). Domizil: Schlachthofstrasse 10 (bei Lais AG).

14. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Schmidlin, Protoplex**, in Basel I (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1965, S. 3733). Domizil: Kleinhühnerstrasse 192 (bei Fritz Schmidlin, Acrylglas-Apparatebau).

14. Februar 1977.

**Personalfürsorgestiftung der Goldenen Apotheke Dr. P. Cuttat**, in Basel (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1966, S. 740). Domizil: Freie Strasse 20 (bei Goldene Apotheke Dr. F. Bernoulli und H. Kessler). Durch Urkunde vom 26. 1. 1977 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 3. 2. 1977 das Stiftungsstatut geändert. Name der Stiftung nun: Personalfürsorgestiftung der Goldenen Apotheke. Zweck nun: Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma sowie für

deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Invalidität, Unfall, Krankheit und wirtschaftlichen Notlagen, Fürsorge für die im Geschäft voll tätigen Mithaber der Stifterfirma und für deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität, Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder, unterschrieben Dr. August Pierre Louis Cuttat, Stiftungsratspräsident, und Dr. Arnold Weber, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Franz Bernoulli, von Basel, in Oberwil BL, Stiftungsratspräsident, sowie Hans Kessler, von Basel und Quarten, in Basel, und Edith Alther, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

14. Februar 1977.  
Stiftung Mitarbeiter Ircam, in Basel, Henric Petri-Strasse 35 (bei Scobag AG für Vermögensverwaltung und Steuerberatung), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 4. 1. 1977. Zweck: Ermöglichung des Aufenthalts von ausserhalb Frankreich wohnhaften Personen als Mitarbeiter oder Dozent, künstlerischer oder wissenschaftlicher Richtung, am Institut de Recherches et de Coordination Acoustique/Musique Ircam, Centre Beaubourg, Paris. Stiftungsrat: 1 bis 11 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Dr. Paul Sacher, von Basel, in Frenkendorf.

15. Februar 1977.  
Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der Danzas AG, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 68). Domizil nun: Leimenstrasse 1 (bei Danzas AG).

15. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Zollagentur Oeschger AG, Basel, in Basel (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 3). Domizil: Frobenstrasse 64 (bei Rudolf Oeschger).

15. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Vulkan Stahl AG, in Basel (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1957, S. 193). Stiftung infolge Verteilung des restlichen Vermögens an die Destinatäre mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. 12. 1976 aufgehoben. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

15. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Treuhand-Aktiengesellschaft Stehler & Jermann, in Basel (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1973, S. 1673). Unterschrift Alois Membrini, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rosmarie Thomann, von Thürnen, in Arlesheim, Stiftungsratsmitglied.

16. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Thomas Müller, Baugeschäft, in Basel (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1971, S. 2987). Domizil: Delsbergerallee 47 (bei Thomas Müller Baugeschäft AG).

16. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Paap & Cie., Inhaber Albert Ley, in Basel (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1166). Domizil: Zähringerstrasse 14 (bei Paap AG).

16. Februar 1977.  
Fürsorge-Stiftung der Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1971, S. 1585). Die Stiftung hat den Sitz nach S u h r verlegt (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1977, S. 480) und wird daher in Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

16. Februar 1977.  
Versicherungskasse der Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1971, S. 1585). Die Stiftung hat den Sitz nach S u h r verlegt (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1977, S. 480) und wird daher von Amtes wegen gelöscht.

16. Februar 1977.  
Fürsorge-Stiftung der Jacky Maeder, Luftfracht AG, in Basel (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1970, S. 237). Domizil: Wallstrasse 8 (bei Jacky Maeder Luftfracht AG). Unterschrift Fritz Studer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rolf Gasser, von Basel, in Rümliang, Stiftungsratsmitglied.

16. Februar 1977.  
Stiftung für cerebral Gelähmte, in Basel (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1973, S. 2375). Unterschrift Emil Hockenjos, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Verena Doris Bütiker, von Basel und Oberbuchsisen, in Riehen, und Peter Probst, von Basel und Reigoldswil, in Basel, Stiftungsratsmitglieder.

16. Februar 1977.  
Fürsorge-Stiftung der Firma J. Bugmann & Cie., in Basel (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1976, S. 1525). Domizil nun: Steinbühlallee 113 (bei Bugmann AG, Gartenbau). Unterschrift Viktor Bugmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Roland Denicola, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

16. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Stauffer & Cie., in Basel, Sängergasse 19 (bei Stauffer & Cie.), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 26. 1. 1977. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und andere unverschuldete Notlagen. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Hugo Stauffer, von Basel, in Therwil, Stiftungsratspräsident.

16. Februar 1977.  
Pensionskasse der Röchling & Cie. GmbH, Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1974, S. 3270). Unterschriften Charles Stuber, Stiftungsratspräsident, und Emil Hediger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans-Henning von Salmuth, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach, Stiftungsratsmitglied. Dr. Otto Morf, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

17. Februar 1977.  
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Willy Morath AG, in Basel (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1975, S. 1795). Domizil: Hirschgässlein 11 (bei Morath AG).

17. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung des Architekturbüros H. Zwimpfer, in Basel (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1973, S. 3133). Domizil: Güterstrasse 144 (bei Zwimpfer, Meyer Architekten).

17. Februar 1977.  
Stiftung Ludwig Keimer für vergleichende Forschung in Archäologie und Ethnologie, in Basel (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1976, S. 368). Domizil nun: Benkenstrasse 63 (bei F. Kachelhofer). Einzelunterschrift neu: Dr. Frederick Kachelhofer, von Bern, in Binningen, Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied).

17. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung II der Firmen Karl Schweizer Aktiengesellschaft und Schweizer & Schmidlin AG, in Basel, Hammerstrasse 121 (bei Schweizer & Schmidlin AG), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 28. 12. 1976. Zweck: Zusätzliche Fürsorge für die leitenden und qualifizierten Arbeitnehmer der Stifterfirmen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Pensionierung, Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Karl Schweizer, von Basel, in Riehen, Stiftungsratspräsident, sowie Lucien Schmidlin, von Mumpf, in Riehen, und Hans Suter, von Basel und Kölliken, in Birsfelden, beide Stiftungsratsmitglieder.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

15. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Ekroba Produktions AG, in Therwil, Känelmattweg 5 (bei der Stifterin), neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 30. Dezember 1976. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeter Notlage der Arbeitnehmer. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Alois Heule, von Widnau SG, in Therwil, Präsident; Alois Kamber, von Hauenstein SO, in Mümliswil-Ramiswil SO, Vizepräsident, und Ernst Rubitschung, von Matzendorf SO, in Mümliswil-Ramiswil SO, Aktuar.

15. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Kaltwalzwerke Wyss & Cie. Pratteln, in Pratteln (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1970, S. 1805). Aus dem Stiftungsrat sind Dr. jur. Hubert Decoppet, Präsident; Silvie E. Wyss und Irene Maag ausgeschieden. Unterschriften erloschen. Mit Verfügung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 31. Januar 1977 wurde die Stiftung unter amtliche Verwaltung gestellt und Paul Dörig-Klinger, von Gonten AL, in Binningen, als amtlicher Vertreter ernannt. Er führt Einzelunterschrift.

17. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Gröflin AG, in Tenniken (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1972, S. 318). Änderung der Stiftungsurkunde: 10. Dezember 1976, mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 12. Januar 1977. Firmenname neu: Personalfürsorge-Stiftung der Grovna Uhrenfabrik AG.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

15. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Solenthaler, in Herisau (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1966, S. 2526). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Dezember 1976 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Solenthaler AG, derjenige der Stifterfirma «H. Solenthaler AG».

17. Februar 1977.  
Fürsorge- und Wohlfahrtsfonds der Firma Gebürder Solenthaler, Reheteobel, in Reheteobel (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1959, S. 265). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 18. Januar 1977 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Fürsorge- und Wohlfahrtsfonds der Firma Gebürder Solenthaler AG, Reheteobel, derjenige der Stifterfirma «Gebürder Solenthaler AG». Infolge Todes sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Jakob Solenthaler und Ernst Sturzenegger; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Richard Jakob Solenthaler, von Urnäsch, in Reheteobel.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

18. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Greuter Transporte AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1976, S. 2046). Die Unterschrift von Walter Greuter, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsidentin gewählt: Maria Pauli, von Bischofzell, in Zürich. Werner Koller, Stiftungsratsmitglied und Protokollführer, wohnt nun in Oberuzwil.

## Aargau - Argovie - Argovia

11. Februar 1977.  
Fürsorge-Stiftung der Firma Regenass, Elektrische Installationen, Aarau und Liestal, in Aarau (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1949, S. 217). Paul Adolf Regenass, Stiftungsratspräsident, ist Bürger von Basel. Domiziladresse neu: Pestalozzistrasse 51.

11. Februar 1977.  
Fürsorge-Stiftung der Mitarbeiter der Treuhandvereinigung AG, in Aarau (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3196). Es wohnen nun: Arno Meyer, Stiftungsratspräsident, in Schönenwerd, und Rolf Wiget, Stiftungsratsmitglied, in Oberentfelden.

15. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Hirt Döttingen, in Döttingen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1971, S. 55). Unterschrift Lilli Hirt, Stiftungsratsmitglied, infolge Todes erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Alice Hirt, von Birrhard, in Döttingen, Stiftungsratsmitglied.

15. Februar 1977.  
Fürsorgefonds der Firma Mühlebach-Papier AG, in Lupfig, Stiftung (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1976, S. 152). Unterschrift Charles Gloor, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Rudolf Gun, von und in Seon, Stiftungsratsmitglied. Es wohnen nun: Dr. Heinz Zumstein, Stiftungsratspräsident, in Oberwil BL, und Hans Weber, Stiftungsratsmitglied, in Reinach BL.

15. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Firma H. Kuhnke Elektrotechnik GmbH, in Büttikon (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1973, S. 1122). Rolf R. Kuhnke, Stiftungsratsmitglied, ist nun Bürger von Genf.

16. Februar 1977.  
«Wohlfahrtsfonds» Personalfürsorge-Stiftung von Rüegger & Co., Zofingen, in Zofingen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1963, S. 258). Neue Stiftungsurkunde vom 22. 11. 1976 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. 2. 1977. Neuer Name: Wohlfahrtsfonds der Rüegger & Co AG. Zweck: Fürsorge für die Angestellten der Stifterin bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod oder sonstiger Notlage, eventuell auch für deren Angehörige oder Hinterbliebene.

16. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Franz Minet, Möbelfabrik AG, in Zurzach (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1955, S. 2619). Neue Stiftungsurkunde vom 7. 2. 1977 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 2. 1966. Publikationspflichtige Tatsachen werden nicht behrührt. Oskar Minet, Stiftungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Minet, von und in Zurzach, Stiftungsratsmitglied.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Laumann & Co. A.G., in Bischofszell (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1962, S. 3397). Die Unterschrift von Max Niederer, Mitglied, ist erloschen. Neu wurden

als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Jean Brauchli, von Weerswilen, in Bischofszell, und Heinz Flammer, von Halden TG und Andwil TG, in Bischofszell.

14. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Graf AG Bettwiesen, in Bettwiesen (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 81). Gemäss Beschluss des Finanzdepartements vom 15. November 1976 wird die Unterschrift der bisherigen Stiftungsräte Albert Graf, Margrit Graf-Zwahlen, Dr. Georg Wüest und Paul Wiesmann gelöscht. August Lüthi, von Tägerschen TG, in Bettwiesen, wurde zum Beistand ernannt. Er führt Einzelunterschrift.

17. Februar 1977.  
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Jossi, Präzisionsmechanik, in Islikon (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1964, S. 2693). Die Unterschrift von Ruth Jossi, Mitglied, ist erloschen. Hans Jossi, Präsident, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Heinz Sennhauser, von Mosnang SG, in Kefikon, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

8 febbraio 1977.  
Fondazione di previdenza della Forbo-Giubiasco S.A., in Giubiasco (EUSC del 19. 4. 1975, N° 90, p. 1033). Ferruccio Bolla, presidente. Beat E. A. Fuchs, membro, e Mario Proserpi, membro, tutti dimissionari, non fanno più parte del consiglio di fondazione e la loro firma è estinta. Carlo Bonetti, da Piazzogna, in Bellinzona, è nominato presidente, e Peter Demarmels, da Saluz, in Gordola, membro, entrambi designati dalla ditta fondatrice; Alfredo Degani, da ed in Semanina, è nominato membro, rappresentante degli impiegati. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva di un membro designato dalla fondatrice e un membro rappresentanze gli impiegati.

## Waadt - Vaud - Vaud

### Bureau de Lausanne

15 février 1977.  
Fondation en faveur de la Maison Suisse de Retraite à Issy-les-Moulineaux, à Lausanne (FOSC du 8. 1. 1977, p. 71). Statut modifiés le 21 décembre 1976 (décision du Département fédéral de l'Intérieur). Comité: 3 membres au moins.

16 février 1977.  
Fondation en faveur du personnel du Lausanne-Palace, à Lausanne (FOSC du 20. 10. 1973, p. 2814). La signature de Jean Hirschen, Roselyne de Chollet et Jean-Luc Schupp est radiée. La fondation est engagée par les membres du conseil Emil Niederhauser (président inscrit) ou Ernest Curty (inscrit) ou Lisbeth Gerber, de Schangnau, à Vuflens-la-Ville, secrétaire, signant collectivement à deux avec Jacques Piguet, du Chenit, à Saint-Sulpice VD, vice-président, ou Michel Vaulclair, de Fahy, à Genève, les pouvoirs d'Emile Niederhauser et d'Ernest Curty étant modifiés en conséquence.

16 février 1977.  
Fondation pour la jeunesse suisse Général Guisan, à Lausanne (FOSC du 28. 2. 1970, p. 460). La signature de Jean Zeissig et de Roland Gaillard est radiée. La fondation est engagée par Hildegard Flückiger (vice-présidente inscrite), nommée présidente, ou Charles Décosterd, d'Essertes, à Lausanne, vice-président, signant collectivement à deux avec André Ruffieux (trésorier inscrit) ou Gerhard Schuwey, de Jaun, à Berne. Nouvelle adresse: rue Pré-du-Marché 37 (chez Charles Décosterd).

17 février 1977.  
Fondation commune de La Baloise, compagnie d'assurances sur la vie, pour encourager la prévoyance en faveur du personnel en Suisse romande, à Lausanne (FOSC du 13. 12. 1975, p. 3324). La signature de Pierre Jung et de Jean Millier est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux du membre du conseil Jean-Jacques Deslarzes, de Bagnes, au Grand-Saconnex.

17 février 1977.  
Fondation pour l'étude des problèmes de terres arides, à Lausanne. Nouvelle fondation. Date des statuts: 13 décembre 1976. But: promouvoir des études portant sur les problèmes de l'adaptation de l'homme à la vie en terres arides, notamment en étudiant des problèmes écologiques du passé et de la préhistoire en vue d'une meilleure compréhension du présent et d'une saine planification de l'avenir. Conseil: 3 à 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Frédéric Engel, de France, à Saint-Prex, président; François Perret, de Renan BE, à Genève, secrétaire, et Hans-Georg Bandi, d'Oberwil bei Büren, à Berne, trésorier. Adresse: rue du Petit-Chêne 18 (chez Gustave Burnier).

## Genf - Genève - Ginevra

Rectification.  
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Infranor SA, à Genève (FOSC du 19. 2. 1977, p. 567). Le nom de la fondation est: Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Infranor SA.

11 février 1977.  
Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la Banque De L'harpe, Leclerc & Cie, à Genève. Fondation (FOSC du 21. 2. 1976, p. 507). Acte de fondation modifié le 9 février 1977. Nouveau nom: Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Leclerc & Cie. Adresse: 2, boulevard du Théâtre, chez Leclerc & Cie.

11 février 1977.  
Fondation de prévoyance en faveur des employés de la Société fiduciaire Bourquin Frères et Bérard, société anonyme, et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 15. 2. 1975, p. 421). Les pouvoirs de Daniel Liniger sont radiés. Pierre Dupont, de Carouge, à Lancy, membre du conseil, signe collectivement à deux. Georges Bérard, membre du conseil, signe désormais collectivement à deux.

11 février 1977.  
Fondation des logements pour personnes âgées ou isolées, Genève, à Genève (FOSC du 22. 12. 1973, p. 3388). Les pouvoirs de Frédéric Gampert et Georges Leemann sont radiés.

11 février 1977.  
Fondation D' Henri Jacquet et Pr. John-Henri Oltramare, à Genève (FOSC du 17. 11. 1973, p. 3074). Les pouvoirs de Théo Marti sont radiés.

11 février 1977.  
Fondation de prévoyance de TISA Transports Internationaux SA, à Genève (FOSC du 2. 3. 1968, p. 460). Par suite du transfert de son siège à Bâle, la fondation a été inscrite au registre du commerce de Bâle-Ville sous le nom de Personalfürsorge-Stiftung der TISA Internationale Transporte AG (FOSC du 5. 2. 1977, p. 391). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im Januar 1977**

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) teilt mit, dass den zuständigen Arbeitsämtern im Januar 1977 von 1295 Betrieben Kurzarbeit gemeldet wurde; im Dezember 1976 waren es deren 967. Betroffen waren 19 328 (Vormonat 19 321) Männer und 6151 (7469) Frauen. Für die insgesamt 25 479 (26 790) Teilarbeitslosen wurden rund 1,08 Mio (1,07 Mio) Ausfallstunden ausgewiesen. 3775 oder 14,8% der Teilarbeitslosen waren kontrollpflichtige Ausländer mit 0,17 Mio Ausfallstunden oder 16,2% des Totals.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten 293 (527) Entlassungen von Männern und 134 (216) von Frauen. Auf einen späteren Zeitpunkt wurde ferner 392 (235) Männern und 232 (98) Frauen gekündigt.

**Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique, en janvier 1977**

Selon les informations données par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), le nombre des entreprises qui ont annoncé du chômage partiel aux offices du travail dont elles relèvent a atteint 1295 en janvier 1977, contre 967 en décembre 1976. Ces réductions d'horaires de travail ont touché 19 328 hommes (19 321 le mois précédent) et 6151 (7469) femmes. En tout, quelque 1,08 million (1,07 million) d'heures ont été chômées par ces 25 479 (26 790) personnes. 3775 ou 14,8% d'entre elles étaient des étrangers soumis à contrôle, qui ont chômé 0,17 million d'heures ou 16,2% du total.

293 (527) hommes et 134 (216) femmes ont été licenciés pour des motifs d'ordre économique. En outre, des résiliations de contrats de travail prenant effet à une date ultérieure ont été signifiées pour les mêmes motifs à 392 (235) hommes et 232 (98) femmes.

**Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände**

(13. Ausgabe)

Zu dieser vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit vor zwei Jahren herausgegebenen Auflage ist ein

**Nachtrag**

erschienen. Er enthält Änderungen, die seit Ende 1973 bei den im Verzeichnis aufgeführten Organisationen eingetreten sind. Ausserdem sind auch diejenigen schweizerischen Berufs- und Wirtschaftsverbände neu aufgeführt, die seither gemeldet wurden.

Der Preis des Nachtrages beträgt Fr. 2.-.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 2.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

**Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse**

(13<sup>e</sup> édition)

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié un

**supplément**

pour compléter sa liste précitée parue il y a deux ans. On y trouve les modifications que les organisations mentionnées ont subies depuis la fin de l'année 1973 ainsi que les associations professionnelles ou économiques enregistrées depuis lors.

Le prix en est de 2 francs.

Ce supplément peut être obtenu contre versement préalable de 2 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

**Steuer-Kursliste 1977**

Die Kursliste per 1. Januar 1977 ist erschienen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1976 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie einer Anzahl Zertifikate von Anlagefonds, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1975 und 1976, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten, Gold und Silber, eine Übersicht betreffend die Entlastung der Dividenden und Zinsen von ausländischen Steuern, sowie eine Tabelle über die Rückkaufswerte von Lebensversicherungen.

Der Preis für die Kursliste beträgt Fr. 5.-, bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr Fr. 4.80. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Der Versand der Kurslisten durch die Eidgenössische Steuerverwaltung erfolgt nur gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-1631. Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Kursliste 1977.

Eidgenössische Steuerverwaltung  
Sektion Wertschriftenbewertung

**Liste des cours 1977**

La liste des cours au 1<sup>er</sup> janvier 1977 a paru. Elle indique les cours moyens de décembre 1976, de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens d'un certain nombre de certificats de fonds de placement, les rendements des années 1975 et 1976, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des devises, des billets de banque étrangers, de l'or et de l'argent, le dégrèvement des impôts étrangers sur les dividendes et intérêts et les valeurs de rachat des assurances sur la vie.

Le prix de la liste des cours est de fr. 5.- ou, en cas d'achat d'au moins 50 exemplaires, fr. 4.80. Cette liste est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. Les envois de liste des cours effectués par l'administration fédérale des contributions se feront seulement contre paiement anticipé au compte de chèques postaux 30-1631. Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Liste des cours 1977.

Administration fédérale des contributions  
Section d'estimation des titres

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**Kanton Schwyz**

**5 1/4% Anleihe 1967-81 von Fr. 15000 000**

(Valoren-Nr. 16824)

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigt der Kanton Schwyz die oben erwähnte Anleihe vorzeitig auf den

31. Mai 1977

zur Rückzahlung zum Nennwert.

Von diesem Datum an können die Obligationen samt den nicht verfallenen Coupons per 31. Mai 1978 & ff. bei folgenden Stellen zur Rückzahlung eingereicht werden:

Kantonalbank Schwyz:

bei den dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken oder dem Kartell Schweizerischer Banken angehörenden Instituten.

Schwyz, den 18. Februar 1977

Im Auftrag:  
Kantonalbank Schwyz

Aus 18karätigem Gold  
**Juwelen-Kopien**  
sehr repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein symant, der aussieht wie lupenreine Brillanten, wie diese geschliffen ist, aber nur ein Bruchteil davon kostet. - Auch mit synth. Saphir u. synth. Rubin verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unerkannt. Farbkatalog mit 2000 Wahlmöglichkeiten kostenlos.  
Schäfer-Schmuck, Postfach 17373, D - 6940 Weinheim, Telefon: Tag + Nacht 0049 62 01 - 5 41 41

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

**Haben Sie Schwierigkeiten Ihren Betrieb durchzubringen?**  
Wir haben es bereits bewiesen, dass wir wirkungsvoll helfen können, in  
a) Beratung über die günstigste Lösung  
b) Ihrer Vertretung gegenüber Behörden, Gläubigern und Schuldnern  
c) Durchführung von Nachlassstundungen usw.  
Kulante Konditionen.  
Ihre Anfrage wird streng vertraulich behandelt.

**TMS Treuhand und Management-Service AG**  
8048 Zürich, Altstetterstrasse 126  
Telefon 01/64 19 10

GTSM Magglingen liefert preisgünstig  
**RUDERGERÄT**  
Ergometer  
Sprossenwände  
Expander  
Impander (Ball)  
Skitrainer  
Hanteln  
Ich hätte gerne Unterlagen  
PLZ  
Senden an: Ges. für Turn- und Sportanlagen  
2532 Magglingen  
032 2399 03 und  
01 66 11 30  
GTSM  
Magglingen

**Übersetzergruppe Basel**  
Übersetzungen in die wichtigsten europäischen Sprachen  
Tel. 061 / 39 25 01 oder 061 / 25 47 81  
Rotbergerstr. 14, Basel

A vendre d'occasion  
**COFFRE-FORT** marque «MONOPOL», en très bon état. Dimension: env. 150x80x55 mm. Offres sous chiffre 80-177 aux Annonces Suisses SA, 2500 Bienne.

**NON PAGANO?**  
Rivolgetevi alla  
**AMSIKO INCASSI**  
Lugano (Via Ferri 3)  
Tel. 091 51 85 06

**Grosse Lagerfläche zu vermieten**  
unterteilbar, geheizt, mit den modernsten Einrichtungen ausgerüstet, im Raume Basel an sehr guter Verkehrslage direkt an der Autobahn.  
Anfragen unter OFA 1213 A an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 4001 Basel.

**Insertate im SHAB haben Erfolg!**

**Übersetzungsauftrag**  
Bitte übersetzen Sie uns den beiliegenden Text ins  
Deutsche  
Französische  
Italienische  
Englische  
Spanische  
Portugiesische  
Russische  
Schwedische  
Serbokroatische  
Türkische  
Rumänische  
Japanische  
Chinesische  
Arabische  
Tschechische  
Slowakische  
Dänische  
Finnische  
Flämische  
Niederländische  
Griechische  
Hebräische  
Ungarische  
Isländische  
Lateinische  
Makedonische  
Norwegische  
Persische  
Polnische  
Rätoromanische  
Slowenische  
(Gewünschte Sprachen unterstreichen)  
Ableferung bis: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Ort und Datum: \_\_\_\_\_  
SHAB  
Einsenden an: **Jean-Paul Rochat**  
Übersetzungen  
CH-8700 Küsnacht ZH  
Seestrasse 231  
Postfach 212  
Tel. (01) 90 58 41/90 78 73/90 78 77  
Telex 54037



**NIDWALDNER KANTONALBANK**

Unser Direktor wird anfangs des nächsten Jahres altershalber zurücktreten. Auf den 1. Januar 1978 ist deshalb der freierwerbende Posten des

**Bankdirektors**

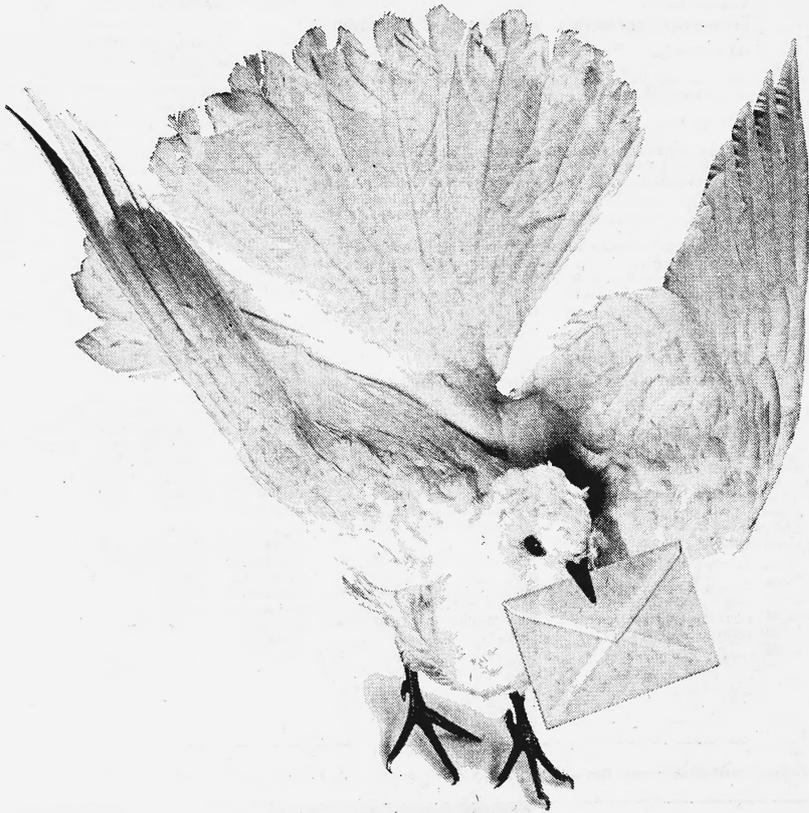
neu zu besetzen.

Dynamischer Persönlichkeit bietet die Stelle ein anspruchsvolles und interessantes Tätigkeitsfeld. Die Position erfordert ein auf einer sehr guten theoretischen und praktischen Ausbildung basierendes, sicheres Urteil in Kreditangelegenheiten, umfassende Kenntnisse der Geschäfte einer Hypothek- und Handelsbank, Erfahrung in leitender Funktion, Kontaktfreude und Sinn für Teamwork.

Interessenten wollen ihre Bewerbung mit Schriftprobe und den üblichen Unterlagen und Angabe von Referenzen und Saläransprüchen bis zum 31. März 1977 an den Präsidenten des Bankrates

Herrn Regierungsrat Paul Niederberger, Finanzdirektor, 6383 Dallenwil NW

richten, der auf Wunsch weitere Auskünfte erteilt.



# Das Messerli System Know-how reicht vom Kopieren bis zum Informieren.

Mit Kopieren befassen wir uns seit 100 Jahren. Wir kennen alle modernen Verfahren und Geräte. Wir wissen, wie wichtig ein Kopiersystem für ein Büro ist. Und wir wissen, welches System für Sie das Richtige ist. Aber da sind wir nicht stehen geblieben.

#### Wir sehen Ihr ganzes Büro als System

Wir denken darüber nach, wie man den Arbeitsablauf Ihres Büros verbessern, den Arbeitsaufwand verringern und den Informationsfluss

optimieren kann. Mit einem Kopierer. Mit einem Mikrofilm-System. Mit AV-Hilfsmitteln für bessere Kommunikation. Oder mit der modernen Briefftaube – dem Telefontkopierer. Für jede Situation bieten wir Ihnen eine Problemlösung.

#### Wir stehen hinter jedem Gerät

Wenn wir Ihnen ein spezielles Gerät empfehlen, wie z. B. einen Océ Kopierer oder einen DEX Telefontkopierer, dann deshalb, weil wir alle vergleichbaren Geräte vorher ausführlich geprüft haben.

#### Sprechen Sie mit Messerli

Sie werden feststellen, dass wir als typisches Schweizer Unternehmen unaufdringlich und korrekt sind. Und unsere Kunden sind der Meinung, dass diese «altmodischen» Eigenschaften durchaus zu unserem System Know-how passen.



## Messerli

Der Kopierexperte mit System Know-how.

**pausen·kopieren·drucken·mikrofilm·audiovision·aktenvernichtung**

A. Messerli AG, Sägereistr. 29, 8152 Glattbrugg, Tel. 01/810 3040. Basel Bern Genf Kriens Lugano Sierre St. Gallen